

DESTINADO AL USUARIO

stûv

instalación y modo de empleo del [es]  
revestimiento SF15 para el Stûv 21/65H

1010 – SN 77016 > ...

*Este revestimiento ha sido concebido para ofrecer la máxima comodidad y seguridad. Si a pesar de todo encuentra usted cualquier anomalía, le rogamos que se ponga en contacto con su distribuidor.*

*Le recomendamos que lea estas instrucciones de utilización antes de proceder a la misma.*

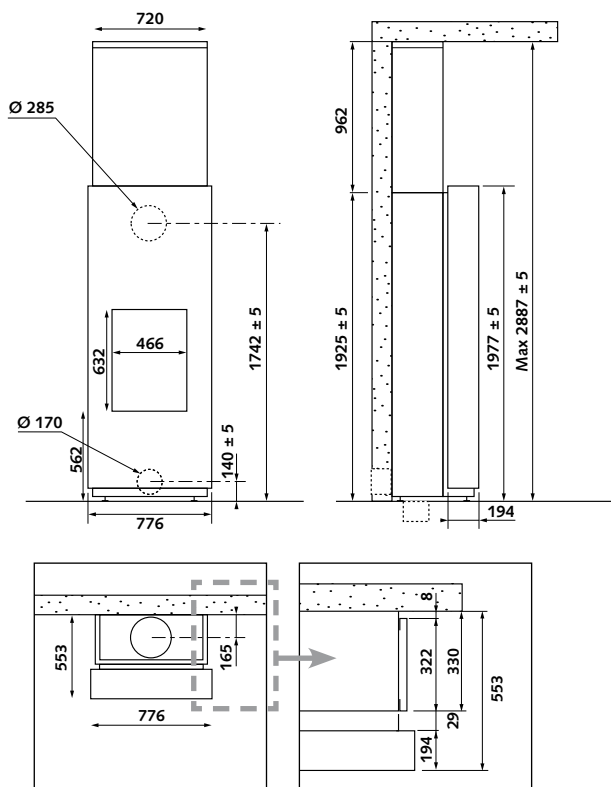
*Algunas configuraciones pueden hacer variar un poco el orden de las operaciones que hay que realizar.*

## Sumario

<b>PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>3</b>
Dimensiones	3
Recomendaciones	3
Vista de conjunto	4
Las 3 configuraciones de instalación	4
<b>PREPARACIÓN DE LA OBRA</b>	<b>5</b>
Entrada de aire para la combustión	5
Conducto de humos	5
Capacidad de soporte de la estructura	6
Ambiente y decoración del hogar.	6
Convección	6
Circulación del aire de convección	7
Herramientas	8
<b>INSTALACIÓN</b>	<b>9</b>
Cuando reciba el material	9
Desembalaje	10
Preparación del revestimiento	11
Colocación de la entrada de aire de combustión	13
Empalme con el conducto de humos	15
Aislamiento del hogar	16
Colocación de los paramentos laterales	17
Colocación del realce de la chimenea (opcional)	17
Unión de la placa aislante superior con el realce	18
Volver a montar el revestimiento SF15	18
Colocación de la agarradera de apertura del cristal del hogar	19
Finalice la posición del hogar	19
Ventilación auxiliar	20
<b>UTILIZACIÓN</b>	<b>22</b>
Manipulaciones	22
<b>MANTENIMIENTO</b>	<b>23</b>
Deshollinado	24
En caso de problema...	24

## PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

### Dimensiones



### Recomendaciones

Lea las instrucciones de instalación y el modo de empleo antes de instalar y utilizar el producto.

Respete las consignas de utilización de su hogar.

Le recomendamos encarecidamente que confíe la instalación de este Stûv revestimiento a un profesional debidamente cualificado

Una vez instalado este revestimiento, devuelva este folleto a su instalador.

Este revestimiento se ha concebido para ser colocado adosado a una pared, no en el centro de una habitación.

Es imperativo aislar el hogar con los kit de aislante que se le han proporcionado con el mismo.

La garantía sólo cubre los deterioros debidos al transporte si se han comunicado en las 48 horas posteriores a la entrega y se han notificado debidamente en el momento de su recepción.

Respete las consignas de mantenimiento de su hogar.

Cualquier modificación que se realice en el revestimiento puede ser peligrosa.

Además, el aparato dejará de estar cubierto por la garantía.

En caso de reparación, utilice exclusivamente piezas de recambio Stûv.

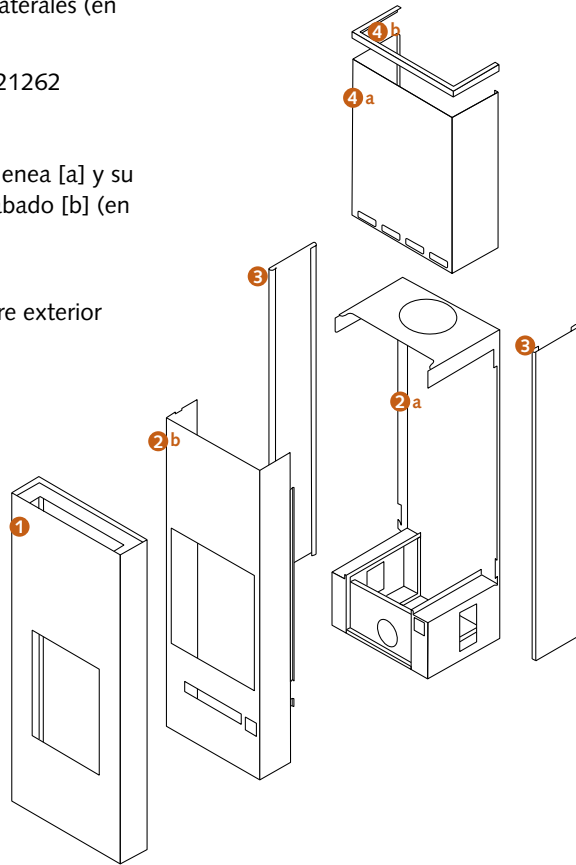
La instalación del hogar, de sus accesorios y de los materiales que le rodean debe estar conforme con todas las reglamentaciones (locales y nacionales) y todas las normativas (nacionales y europeas).

Algunas normativas nacionales o locales obligan a instalar una trampilla de acceso al empalme entre el hogar y el conducto de humos.

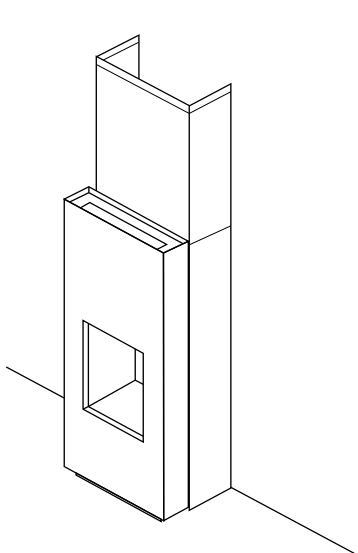
El hogar se debe instalar de manera que facilite el acceso para el deshollinado del hogar, del conducto de empalme y del conducto de humos.

## Vista de conjunto

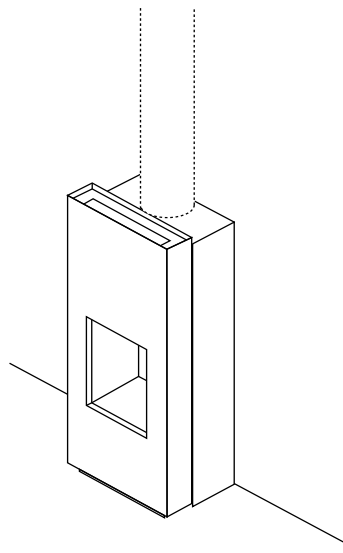
- [1] la delantera (en gris)
- [2] la osamenta: soporte [a] y parte frontal [b]
- [3] los paramentos laterales (en blanco)
- [1 + 2 + 3] = ref. 11021262
- Opcional
- [4] el realce de chimenea [a] y su esquinera de acabado [b] (en blanco)  
ref. 120020006
- [5] kit entrada de aire exterior  
ref. 12001017
- [6] kit ventilación  
ref. 15000000



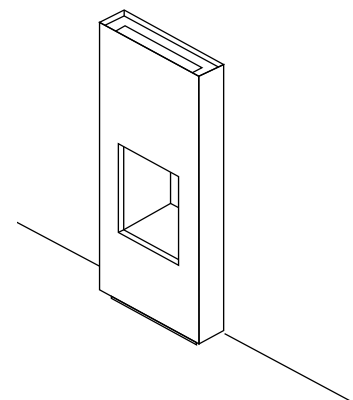
## Las 3 configuraciones de instalación



*Versión columna chimenea  
(empalme de la chimenea hacia  
arriba).*



*Versión estufa (empalme de la  
chimenea hacia arriba o hacia atrás).*



*Versión semi-encastrada  
(empalme de la chimenea hacia  
arriba).*

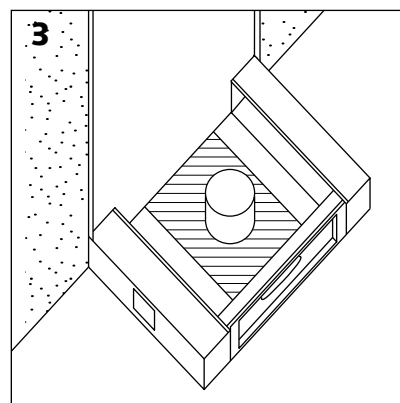
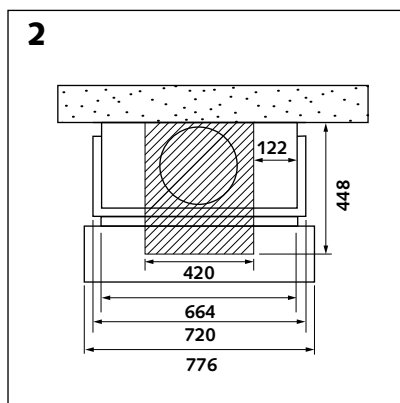
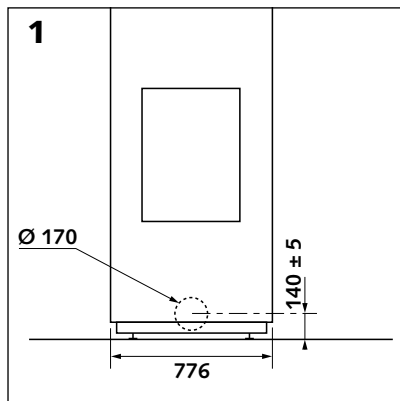
## PREPARACIÓN DE LA OBRA

### Entrada de aire para la combustión

Aducción de aire exterior:

El aire exterior de conducción se puede encaminar:

- desembocando en la pared ( $\varnothing$  170 mm, distancia respecto al suelo:  $140 \pm 5$  mm) - [esquema 1].
- desembocando en el suelo [esquemas 2 y 3].



### Conducto de humos

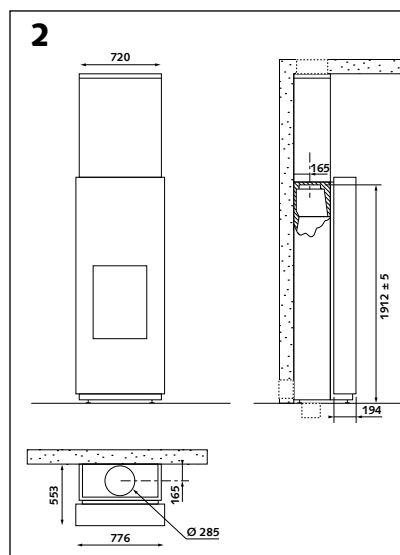
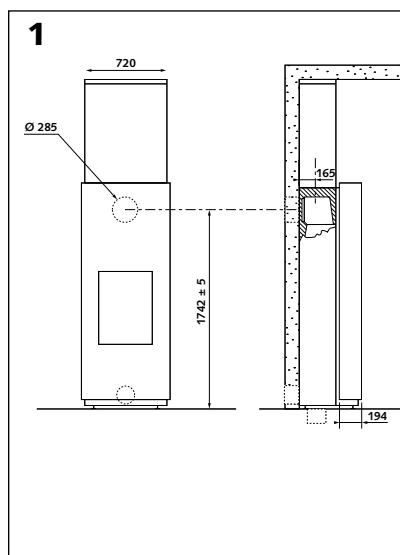
Espesor: entre 0,4mm y 2mm.  
 $\varnothing$  del orificio para el conducto: 285 mm.

#### Salida hacia atrás [esquema 1]:

- Conexión a un conducto rígido pared simple o una doble pared a ras del muro,
- distancia eje de salida trasera respecto al suelo 1912 mm

#### Salida hacia arriba [esquema 2]:

- Conducto doble pared aislado hasta más cerca de la parte de abajo del revestimiento, si se utiliza el realce (a fin de evitar la irradiación de calor sobre el revestimiento),
- distancia eje de salida trasera respecto a la pared 165 mm



## Capacidad de soporte de la estructura

Asegúrese de que la resistencia del suelo es suficiente para soportar el hogar y la mampostería de la decoración; en caso de duda, consulte con un especialista.

En caso de instalación de la "versión estufa" o de la "versión columna chimenea" y si la pared no está perfectamente vertical, habrá un hueco entre el revestimiento y / o el realce de la pared.

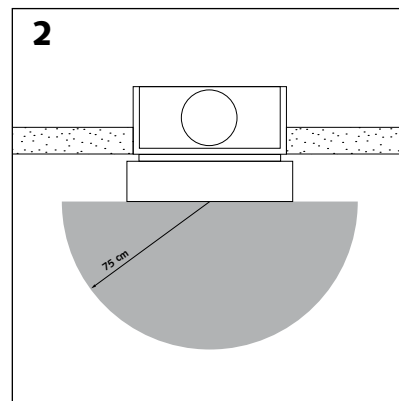
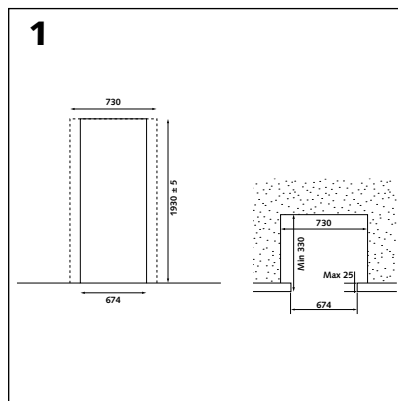
## Ambiente y decoración del hogar.

### El nicho (configuración semiencastrada)

Verifique las dimensiones del hueco [esquema 1]. Profundidad mínima del nicho: 330 mm.

El revestimiento tiene que poderse dilatar libremente. Ni la albañilería ni los materiales decorativos deben estar en contacto con el mismo: hay que prever por lo menos 5 mm de juego.

El hueco que rodea el revestimiento tiene que estar ventilados para evitar las "trampas de calorías" [vea folleto de instalación del hogar].



### Irradiación

La irradiación del cristal puede ser importante. Cuide de que los materiales expuestos a dicha irradiación sean resistentes a altas temperaturas.

## Convección

La entrada de aire en el manto de convección del Stûv 21 tiene que estar abierta (rectángulo de colocación del ventilador).

Las 4 salidas de aire superiores del manto de convección del Stûv 21 tienen que estar igualmente abiertas. En caso de instalación en versión "semiencastrada" y de utilización de mangas, serán 2 o 4 en función del número de mangas previsto.

No abra jamás las salidas laterales ni las dorsales (vea también el folleto de instalación del Stûv 21 § "convección" y "ventilación").

### ¿ Convección natural o forzada?

La convección natural es suficiente en la mayor parte de los casos [foto 1].

Esta manera de difundir el calor evidentemente permite una instalación más sencilla (sin conexiones eléctricas) y más barata, así como una utilización completamente silenciosa.

Sin embargo, un grupo de ventilación permite:

- aumentar el caudal de aire y enviarlo más lejos: indispensable si se crea un circuito de aire con las consecuentes mangas largas.
- homogeneizar más rápidamente la temperatura del espacio que se quiere calentar,
- reducir la temperatura del aire en las bocas de salida (y en consecuencia, evitar la combustión del polvo y que se deposite sobre los plafones de los alrededores). Particularmente aconsejable con techos de menos de 2'40 m. de altura.

### En la práctica...

En caso de instalación de la "versión estufa" o de la "versión columna chimenea" las entradas y las salidas de aire están previstas en el revestimiento.

En caso de instalación de la versión semiencastrada:

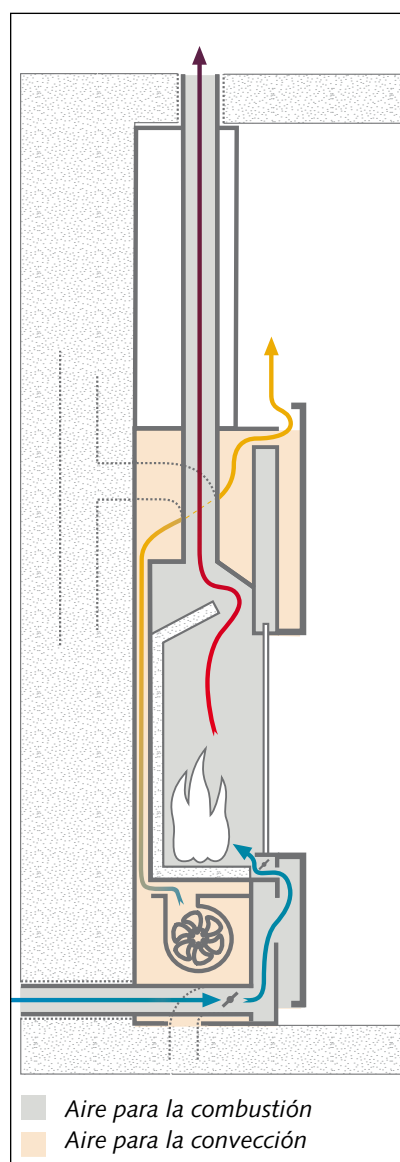
- para las entradas, prever 2 mangas de alimentación de un diámetro de 150 mm,
- las salidas de aire caliente se pueden hacer bien directamente por la delantera del revestimiento o bien por medio de las mangas (vea las recomendaciones del hogar).

Las entradas y salidas de aire tienen que estar colocadas de tal manera que no se puedan obstruir.

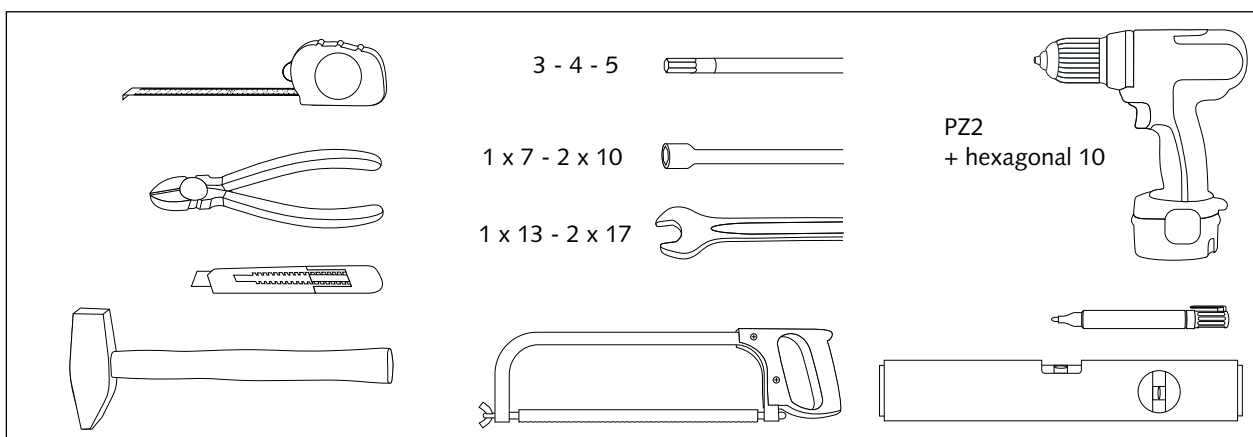
Si se instalan rejillas en las entradas y/o salidas de aire, hay que comprobar que el paso de aire útil de las mismas es por lo menos equivalente a la sección de las entradas y/o salidas de aire para evitar las pérdidas de carga.

### Convección forzada: Atención!

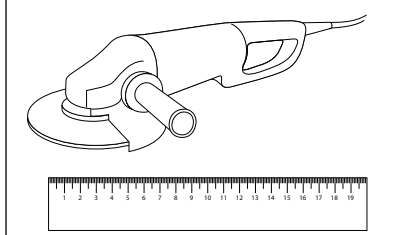
¡ Utilice exclusivamente el kit de ventilación para el SF15! Vea el folleto del hogar para las demás recomendaciones.



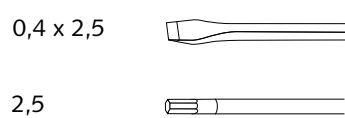
## Herramientas



### Opción "realce"



### Opción "ventilador"





# INSTALACIÓN

## Cuando reciba el material

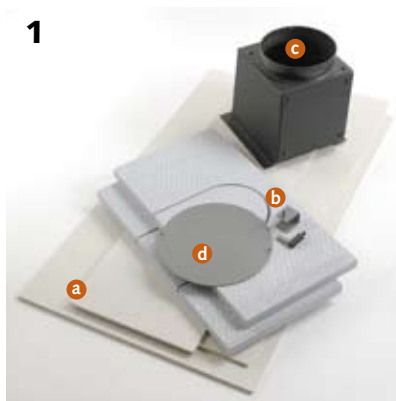
### Verificación del contenido

Si se han encargado accesorios (kit de ventilación, kit de entrada de aire exterior, realce de la chimenea...), llegarán en un paquete aparte. Controle la recepción correcta de todos los accesorios pedidos.

Las instrucciones de instalación y el modo de empleo están pegados en el embalaje.

Con el revestimiento, encontrará...

- [a] kit de aislante del hogar (3 paneles)
- [b] kit de aislante superior del revestimiento (2 paneles recortados previamente + pata + tornillo M5 de fijación del aislante superior)
- [c] salida de humos
- [d] obturador de salida de humos
- [e] sujeción de la puerta corrediza del hogar (ref. 14997060)



## Desembalaje

### Desplazamiento del revestimiento

- déjelo sobre el palet,
- con una carretilla de dos ruedas:  
bascule el revestimiento sobre su  
parte trasera, deje la paleta en su  
sitio.

Con una carretilla de dos ruedas o  
una transpaleta, acerque la parte  
principal del revestimiento del SF15 a  
su emplazamiento definitivo.

Retire el embalaje de cartón.



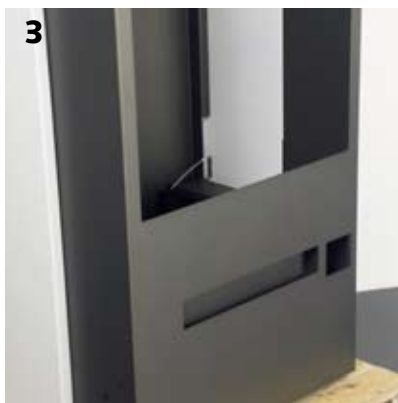
## Preparación del revestimiento

Desenrosque los 2 tornillos superiores (llave Allen del 3) de bloqueo de la delantera [foto 1].

Abra la delantera y sáquela de los goznes [foto 1]. Pósele con cuidado.

Con un cortaalambres, seccione los amarres que sujetan los paramentos laterales [fotos 3 y 4].

Retire los paramentos laterales [fotos 5 y 6].



Con una llave del 10, desenrosque las bisagras (de arriba y de abajo) [fotos 1 y 2] y el rodamiento [foto 3].

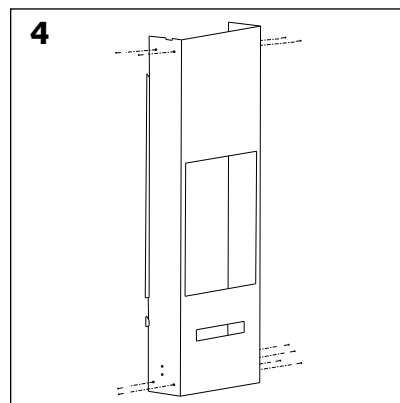
Con una llave Allen del 3, desenrosque los 12 tornillos de la parte frontal de la osamenta (de la izquierda y de la derecha) [esquema 4].

Retire la parte frontal de la osamenta [foto 5].

Desenrosque y retire el soporte de la osamenta de la paleta de transporte de madera (2 tornillos cabeza PZ2 en la parte trasera) [foto 6].

En caso de salida de humos posterior, haga saltar el recorte previo de la parte trasera del soporte de la osamenta [foto 7].

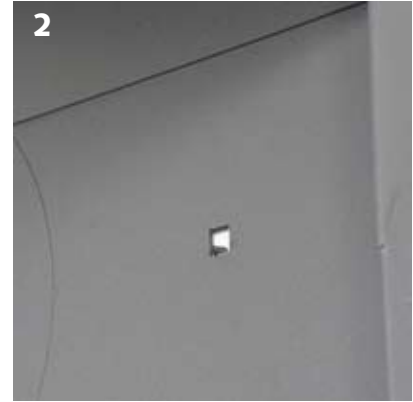
En caso de entrada de aire de combustión por detrás, haga saltar la placa de obturación de la parte baja del soporte de la osamenta [foto 8].



Con un destornillador plano, doble las espuelas de fijación (anclajes) del soporte de la osamenta [fotos 1 y 2].

Fije el aislante vertical en la parte alta del soporte de la osamenta [foto 3].

En caso de empalme trasero, haga saltar el recorte previo (en U) del aislante y coloque dicho aislante con la abertura en U hacia arriba. [foto 3].



## Colocación de la entrada de aire de combustión

Coloque el soporte en su emplazamiento definitivo.

### Colocación de la entrada de aire de combustión (en opción).

Con un destornillador (cabezal hexagonal del 10), atornille los 2 tornillos en las auto-perforaciones para la fijación de la parte baja de la válvula. [foto 1].

Si la entrada del aire de combustión va a estar en la parte trasera, deslice el tubo flexible (de 150 a 160 mm. de diámetro) en el redondel, después de retirarle la placa [foto 2].

Coloque la válvula sobre el tubo flexible con un collarín de presión [foto 3]. Compruebe que el mando mire hacia la derecha o hacia la izquierda para evitar que tope contra el ventilador.

Encaje la válvula en el revestimiento. Atornille el tornillo de arriba y los 2 de abajo [foto 4].

Desenrosque la bola de agarre y una de las contra-tuercas del mando de la válvula de entrada de aire exterior.

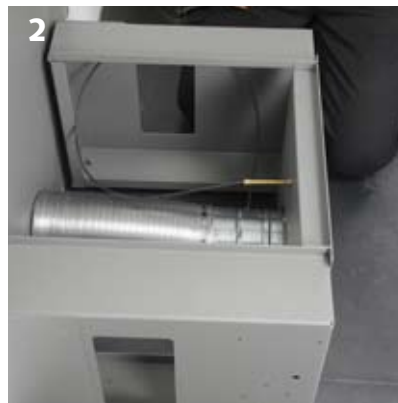


### Fijación del mando de la válvula de entrada de aire de combustión (opcional).

Fijar el mando de apertura/cierre de la válvula en el emplazamiento previsto en la parte superior de la osamenta [foto 1].

Atornille el mando con ayuda de la parte roscada [foto 2].

Coloque la bola de agarre [fotos 4 y 5]. Controle el mecanismo [fotos 5 y 6].



### Fijación del soporte de la osamenta.

Nivele el soporte con ayuda de la llave plana del 13: ¡Atención, si esto no se hace correctamente se corre el riesgo de que la delantera se incline hacia la izquierda! [foto 7].

Atornille el soporte a la pared (2 anclajes) [foto 8]. ¡¡¡ Mantenga el soporte bien nivelado !!!



## Empalme con el conducto de humos

En el caso de que el conducto de empalme conste de una sola pieza, prevea un espacio para hacer juego de 2 mm / m en sentido longitudinal para permitir la dilatación.

Extraiga las 4 salidas del aire de convección del hogar con un martillo. [foto 1].

Saque las tapas (con cuidado de que no se caigan dentro de la doble pared de convección).

Con una llave Allen del 10, desenrosque los tornillos de fijación del sumidero [foto 2]. Coloque el sumidero, poniendo atención en la dirección en la que lo coloca [foto 3]. Vuélvalo a atornillar: la parte trasera se atornilla por el interior del sumidero [foto 4].

Si la salida de humos va a instalarse en la parte trasera, obstruya la salida con la placa de obturación [foto 5].

Con un destornillador y una llave de vaso del 10, coloque el realce del Stûv 21/65H (alzado total) [foto 6].

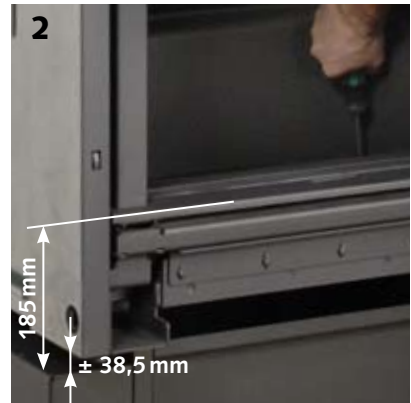
Coloque el panel de aislamiento grande del hogar en la parte trasera (en el 21/65H) [foto 7].

Utilizando las empuñaduras, coloque el Stûv 21/65H en su revestimiento SF15 [foto 8].



Atornille o desatornille (llave Allen del 5) por el interior de la cámara de combustión para llevar a cabo el nivelado del hogar [fotos 1 et 2].

Fijación del conducto de empalme.



## Aislamiento del hogar

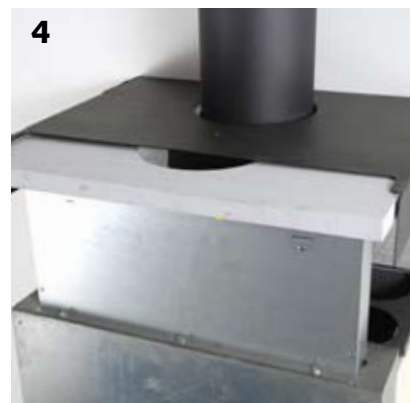
**Le recordamos que: es imperativo aislar el hogar con los juegos de aislamiento que le proporcionamos.**

Coloque los 2 aislantes laterales del Stüv 21/65H [foto 1].

Recorte con un cúter la U del aislante superior del revestimiento [foto 2]. Dicho recorte le será útil para hacer pasar el conducto o para facilitar los deshollinados que llevará a cabo posteriormente.

Deslice el aislante superior del revestimiento SF15, con la "U" mirando hacia atrás [fotos 3 y 4].

Coloque la parte frontal de la osamenta del SF15 [fotos 5 y 6]. Para ello, utilice 2 listones para elevar la parte frontal unos  $\pm 2,5$  cm. y coloque los orificios de fijación enfrente de los orificios de soporte de la osamenta.





## Colocación de los paramentos laterales

Coloque los paramentos laterales con el gancho hacia abajo y mirando hacia la pared [foto 1].

Si no se va a colocar ningún realce del revestimiento, repliegue los ganchos de los paramentos hacia fuera [foto 2].



## Colocación del realce de la chimenea (opcional)

Desembale el realce de la chimenea y retire el cartón [foto 1].

Desatornille el realce de la paleta, cabezal PZ2 [foto 2]. Esta parte mide 96,2 cm. de alto y puede recortarse previamente con una sierra circular o de calar.

Mida el espacio entre el techo y la parte alta de la osamenta del SF15 [foto 3].

Recorte si es necesario. Deje entre 8 y 10 mm. de juego para colocar la esquinera de embellecimiento y para la descompresión del volumen (paso de aire caliente).

Para ello, retire la esquinera de embellecimiento.

Después de recortar, vuelva a colocar la esquinera sobre el realce [foto 4]. Doble las patas de la esquinera [foto 5].

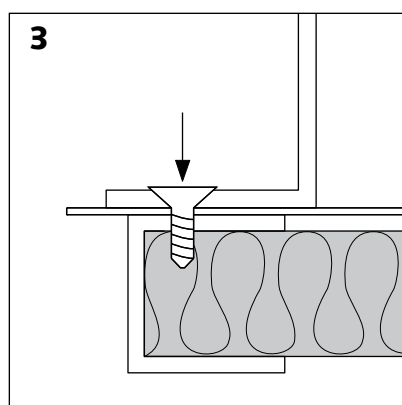
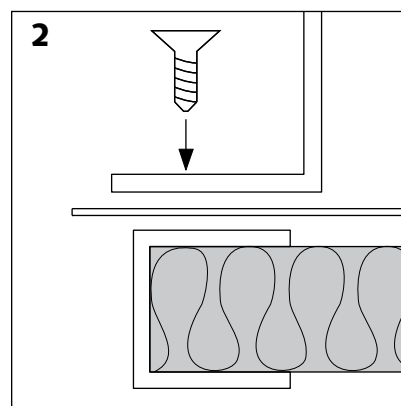
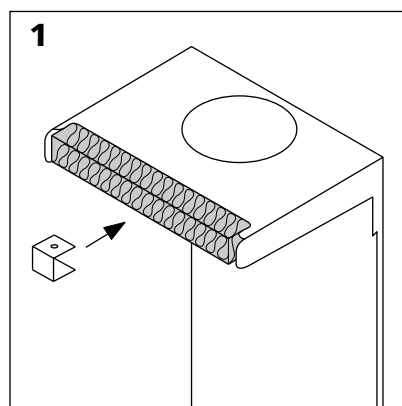
Deslice todo sobre la parte de abajo de la osamenta e insértela por detrás en las dos muescas previstas a tal efecto.



## Unión de la placa aislante superior con el realce

Inserte la pata incluida en el kit de aislamiento en la abertura de la salida del aire de convección.

Fije la pata por la parte posterior de la osamenta cogiendo el realce doblado como un bocadillo (M5x20 de cabeza fresada) [esquemas 1, 2 y 3].

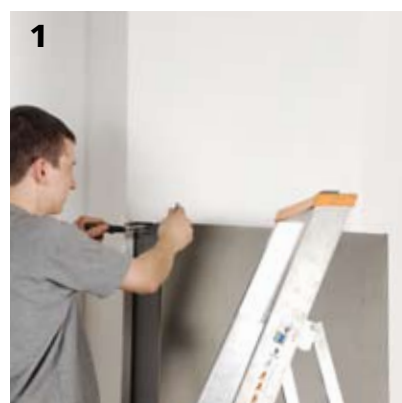


## Volver a montar el revestimiento SF15

Vuelva a atornillar (2 tornillos + tuerca) las bisagras (muescas de bisagras) [foto 1].

Vuelva a fijar el rodamiento de cierre [foto 2].

Reemplazar la delantera en sus bisagras [foto 3].



## Colocación de la agarradera de apertura del cristal del hogar

Con la empuñadura de tacto frío, abra la puerta del hogar en su modo basculante [foto 1].

Desatornille el cilindro de agarre de apertura del cristal por el lado en el que desee instalar la nueva agarradera [foto 2]. Acóplelo con fuerza, porque los elementos van atornillados y pegados.

Con ayuda del tornillo de cabeza abombada M6x12 pegado previamente y la llave Allen del 4, desatornille el paralelepípedo rectangular de la prolongación de la agarradera del cristal, vuelva a colocar el cilindro de agarre sobre dicho paralelepípedo rectangular [fotos 3 y 4].

Vuelva a cerrar la puerta del Stûv 21/65H manteniendo la agarradera hacia abajo para impedir que el cristal se suba [foto 5] (evite la utilización de la agarradera que acaba de pegarse) Cierre la delantera del SF15 [foto 6].



## Finalice la posición del hogar

Tire del hogar hacia delante hasta el tope (contra el interior de la parte frontal de la osamenta).

Centre el hogar (izquierda - derecha) [foto 1].

Atornillar/desatornillar las patas ajustables desde el interior de la cámara de combustión para regular el nivelado del hogar con la parte baja de la abertura del SF15 [foto 2].



## Ventilación auxiliar

Retire la placa del fondo del hogar [fotos 1 y 2].

Extraiga la abertura rectangular para acceder al ventilador [foto 3].

Desatornille la placa del variador del ventilador [foto 4].

Efectúe el empalme ventilador - variador [foto 5].

Inserte el variador por el interior del hogar y vuélvalo a sacar por el cuadrado de la osamenta del SF15 liberado por la placa del variador del ventilador [foto 6].

Atornille el variador a la placa [foto 7].

Vuelva a fijar el conjunto sobre la osamenta. Coloque el botón del variador con el tornillo pequeño de fijación [foto 8].

### Conexión eléctrica

Corte la corriente eléctrica antes de cualquier intervención en el circuito eléctrico.

Efectúe primero la conexión entre el ventilador y el variador, y después entre el variador y los fusibles.



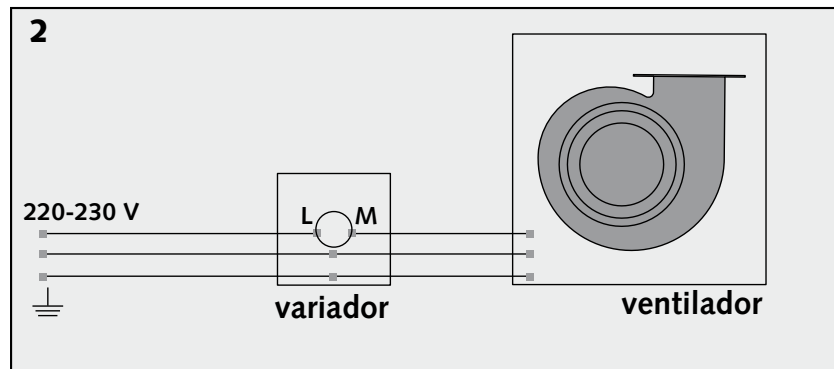
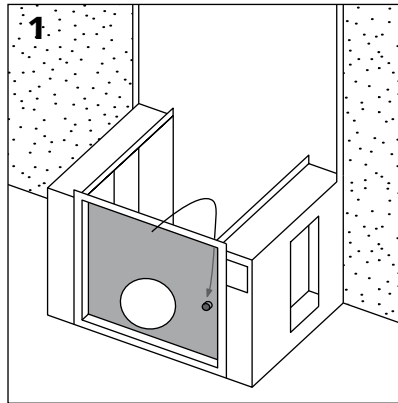
No olvide la toma de tierra.

Conecte el ventilador al circuito eléctrico de su casa.

Coloque el ventilador en su emplazamiento definitivo con la boca de pulsión lo más atrás posible [foto 3].

Para más precisiones sobre la instalación del ventilador y del hogar, acuda al folleto del hogar propiamente dicho.

Termine por la colocación de los ladrillos refractarios y de los deflectores (vea el folleto de instalación del hogar).



## UTILIZACIÓN

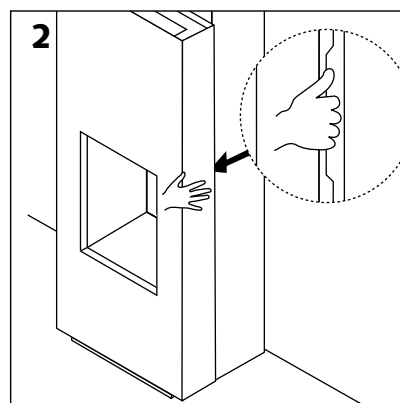
### Observación

Algunas partes del revestimiento pueden estar muy calientes incluso con una utilización normal (a potencia nominal).

### Manipulaciones

#### Apertura de la delantera

Hemos previsto una zona de agarre para la apertura de la delantera: está situada a la altura de la parte superior de la apertura de la chimenea [foto 1 & esquema 2]. Abra la delantera con la mano. Si no utiliza dicho agarre, tenga cuidado con los dedos.



#### Apertura de la puerta corredera

Inserte la empuñadura de tacto frío en el cilindro de agarre específico del SF15. Deslícelo para abrir y cerrar [fotos 3 y 4].



#### Utilización de la válvula de fuego abierto

El mando de la válvula se encuentra en la abertura de la parte frontal de la osamenta (vea el folleto del Stûv 21 para la utilización propiamente dicha).

#### Utilización del ventilador

El mando del ventilador se encuentra en la parte frontal de la osamenta.

A fin de facilitar un buen ascenso de la temperatura de la cámara de combustión, espere siempre a que el hogar esté bien caliente (unos 15 a 30 min.) antes de poner en marcha el ventilador. Vea el folleto del Stûv 21 para la utilización propiamente dicha).

## MANTENIMIENTO

### ¡ Atención!

Antes de proceder al mantenimiento, espere al enfriamiento total.

Limpiar con una bayeta seca.

Para la limpieza de superficies, utilice un detergente tradicional normal y no abrasivo.

No utilice nunca disolventes (acetona, aguarrás...).

¡¡¡ Las marcas de rotuladores indelebles no se pueden borrar!!!

## Deshollinado

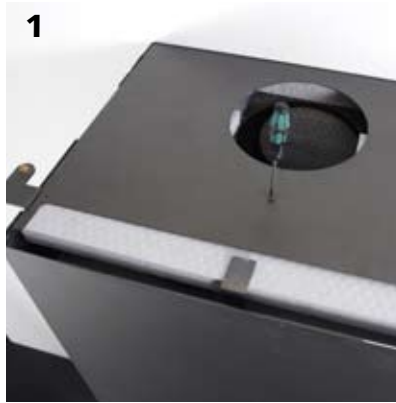
Efectúe el deshollinado por lo menos una vez al año, conforme a las normativas locales y nacionales vigentes. Si una parte del conducto de conexión es horizontal, le aconsejamos 2 deshollinados por temporada de calefacción.

Déle este folleto al deshollinador vea el folleto del Stûv 21).

En caso de instalación con empalme hacia atrás, vea el folleto del Stûv 21.

En caso de instalación "versión estufa" con empalme hacia atrás:

- desmonte la pieza de soporte de la placa aislante [foto 1].
- deslice la placa aislante hacia delante [foto 2].
- retire el disco obturador y abra la parte de abajo de la salida de humos [foto 3].
- desholline y vuelva a montar en sentido inverso.



## En caso de problema...

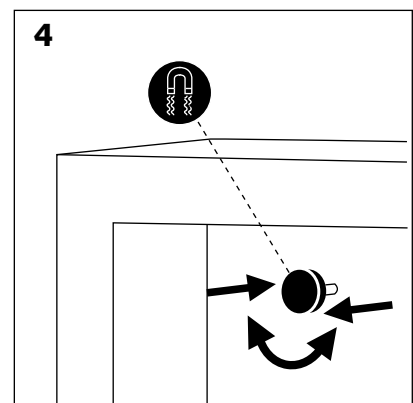
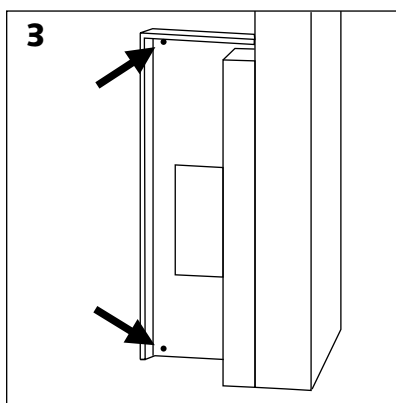
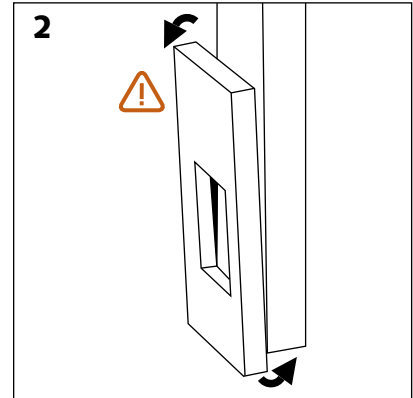
### Número de serie

En caso de reclamación, comuníquese siempre el n° de serie visible sobre el soporte de la osamenta del revestimiento, apreciable por el hueco rectangular [foto 1].

### Problemas y soluciones

**La junta entre la parte delantera y la cara del hogar no es regular [esquema 2]:**

En el interior de la parte delantera (arriba y abajo), encontrará un imán regulable en profundidad, que le permitirá regular el acoplamiento [esquema 3]. Con ayuda de una llave del 8, afloje la tuerca, regular el imán atornillándolo o desatornillándolo. Bloquéelo apretando la tuerca.

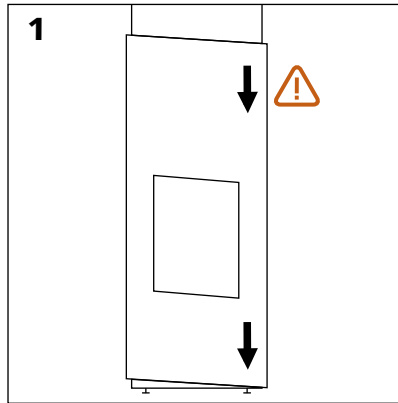


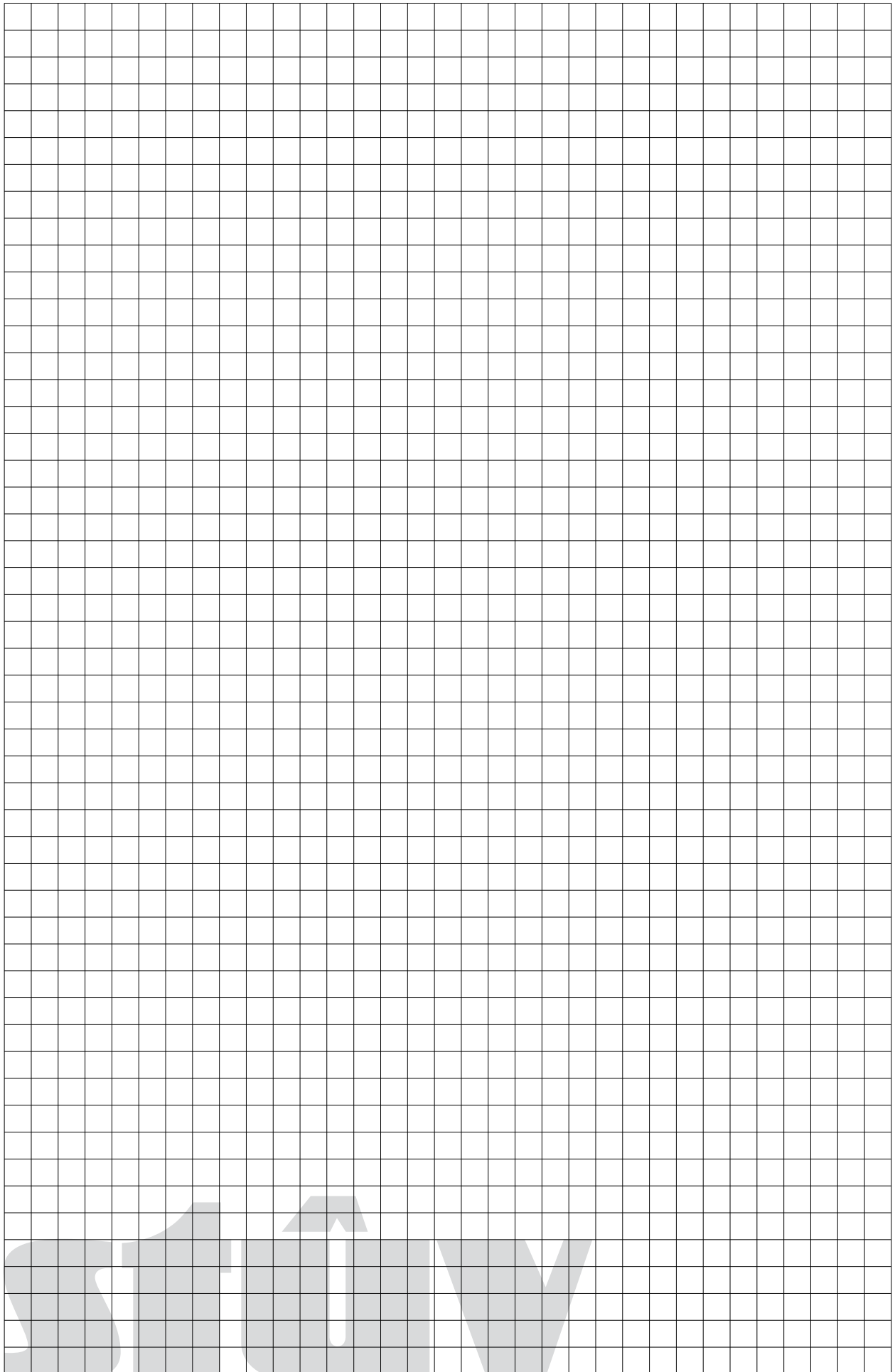


**La delantera roza con la parte frontal del chasis [esquema 1]:**

Regular la altura e la delantera. Eleve ligeramente la puerta de la delantera con una cuña y ajuste uno de los tornillos regulables de las bisagras [fotos 2 y 3].

Para cualquier otro problema póngase en contacto con su revendedor.





## CONTACTOS

**Los hogares Stûv están concebidos y fabricados en Bélgica por:**

Stûv sa  
rue Jules Borbouse 4  
B-5170 Bois-de-Villers (Bélgica)  
info@stuv.com – www.stuv.com

**Importador oficial para España:**

Dovre Ibérica s.a.  
P.I. V-2 Vulpellac  
C/ Dels Homs, 4 - 17111 Forallac  
T 972 64 03 03 - F 972 64 67 99  
stuv@dovre.es  
www.dovreiberica.com



impresso en papel 100 % reciclado

# instalación y modo de empleo del [es] revestimiento SF15 para el Stûv 21/65H

1010 – SN 77016 > ...

Stûv se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso.  
Este folleto se ha elaborado con todo cuidados: declinamos cualquier responsabilidad por cualquier error que hayamos podido cometer.  
Editor responsable: Gérard Pitance – Rue Jules Borbouse 4 – 5170 Bois-de-Villers – Bélgica

[nl] [de] [it] [es] [pt] [cz] [en] [fr] >  
Este documento está disponible en otros idiomas:  
consulte con su distribuidor o en [www.stuv.com](http://www.stuv.com)